hama®
THE SMART SOLUTION

00
092644

Travelling Alarm Clock "A20"

Reisewecker

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL

GB Operating instruction

1. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning - Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Ensure that no electrical cables are crushed or damaged during installation or adjusting.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

2. Getting Started

- Open the battery compartment, remove the contact breaker and then close the battery compartment.

3. Operation
3.1. Manually setting the date/time

- Pull out and turn the knob on the back of the clock toward an arrow mark to set the hour and minute hands to the correct time. Then push the knop back.

GB

3.2. Alarm settings and display

Rotate the alarm setting bezel in anti-clockwise direction and set the alarm hand to your desired time. Set the alarm „ON/OFF" switch on „ON" position.

4. To snooze and light feature

The snooze & light feature is enabled by pressing the snooze & Light button. The snooze will last for 5 minutes, the alarm will stop after 30 minutes.

5. Technical Data

Power supply	1.5 V 1 x AA battery

6. Recycling Information

Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

2. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, entfernen Sie den Kontaktunterbrecher und schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.

3. Betrieb
3.1. Manuelle Einstellung Datum/ Uhrzeit

- Ziehen Sie den Knopf auf der Rückseite der Uhr heraus, drehen Sie ihn auf die Pfeilmarkierung und stellen Sie den Stunden- und Minutenzeiger auf die korrekte Uhrzeit ein. Schieben Sie danach den Knopf in seine Ausgangsposition zurück

D

3.2. Einstellung und Anzeige Wecker

- Drehen Sie das Einstellrad für die Weckzeit gegen den Uhrzeigersinn und stellen Sie so den Zeiger für die Weckzeit auf die gewünschte Zeit ein. Stellen Sie den Schalter „ON/OFF" auf die Stellung „ON", um die Weckzeit zu aktivieren.

4. Schlummerfunktion und Beleuchtung

- Die Schlummerfunktion und die Beleuchtung werden mit der Taste „Snooze & Light" aktiviert. Die Schlummerfunktion dauert jeweils 5 Minuten; der Weckalarm entet nach 30 Minuten

5. Technische Daten

Stromversorgung	1,5 V 1 x AA Batterie

6. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Mode d'emploi

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement - concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

2. Mise en service

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile, retirez le film de protection, puis refermez le couvercle du compartiment.

3. Fonctionnement
3.1. Réglage manuel de la date / de l'heure

- Tirez le bouton placé sur la face arrière de l'horloge et tournez-le en direction de la flèche afin de régler les heures et les minutes. Repoussez ensuite le bouton dans sa positon d'origine.

F

3.2. Réglage et affichage de l'heure de réveil

- Tournez le bouton de réglage de l'alarme dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de régler l'alarme. Placez l'interrupteur « ON/OFF » sur « ON »

4. Répétition de l'alarme et éclairage

- Appuyez sur la touche « snooze & light » afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme ou d'allumer l'éclairage. L'alarme sonnera à nouveau 5 minutes plus tard ; elle s'interrompra au bout de 30 minutes.

5. Caractéristiques techniques

Alimentation	1,5 V 1 pile AA

6. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

1. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

2. Puesta en funcionamiento

- Abra la cubierta del compartimento de pilas, retire el separador de contacto y vuelva a cerrar la cubierta del compartimento de pilas.

3. Funcionamiento
3.1. Ajuste manual fecha/ hora

- Saque y gire la perilla en la parte posterior del reloj hacia una marca de flecha para ajustar las horas y los minutos de la hora correcta. A continuación, pulse el botón de nuevo.

E

3.2. Ajuste y visualización del despertador

- Gire el ajuste de bisel de alarma en sentido contrario a las agujas del reloj y ajuste la manecilla de alarma a la hora deseada. Configurar la alarma „ON / OFF" en la posición „ON".

4. Para aplazar y función de snooze & light

- La función de repetición y la snooze & light se activa presionando el botón de repetición y snooze & light. La repetición de alarma tendrá una duración de 5 minutos, la alarma se detendrá después de 30 minutos.

5. Datos técnicos

Alimentación de corriente	1,5 V 1 pila redonda AA

6. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:
Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

RUS Руководство по эксплуатации

1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание - Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

2. Настройка часов

- На задней панели часов выньте регулятор и поверните его по часовой стрелке, установив часовую и минутную стрелку в требуемое положение. Задвиньте регулятор на место.

3. Ввод в эксплуатацию
3.1. Настройка будильника

- Поверните регулятор будильника против часовой стрелки, установив время срабатывания будильника. Чтобы включить будильник, переведите переключатель ON/OFF в положение ON.

05.14

hama®
THE SMART SOLUTION

00
092644

Travelling Alarm Clock "A20"

Reisewecker

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

05.15

RUS

3.2. Выключение будильника

- Чтобы выключить будильник, переведите переключатель ON/OFF в положение OFF.

4. Автоматический повтор срабатывания будильника и подсветка

- Включение функции автоповтора сигнала будильника и подсветка осуществляется кнопкой Snooze & Light. Автоповтор срабатывает через 5 минут; сигнал будильника выключается через 30 минут.

5. Технические характеристики

Питание	1,5 В 1 батарея AA

6. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

NL Gebruiksaanwijzing

1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing - batterijen

- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterijen niet overontladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

2. Inbedrijfstelling

- Open het deksel van het batterijvak, verwijder de contactonderbreker en sluit het deksel van het batterijvak weer.

3. Gebruik en werking
3.1. Handmatige instelling datum/ tijd

- Trek en draai aan de knop in de richting van het pijlsymbool aan de achterzijde van de wekkerklok om de uren en minuten op de juiste tijd in te stellen. Druk vervolgens de knop weer terug.

GR

3.2. Ρυθμίσεις για ξυπνητήρι και οθόνη

- Περιστρέψτε τη στεφάνη ρύθμισης για το ξυπνητήρι σε αριστερόστροφη κατεύθυνση και βάλτε το δείκτη για το ξυπνητήρι στην επιθυμητή ώρα. Ρυθμίστε το ξυπνητήρι "ON/OFF" στη θέση "ON"

4. Για Snooze και Λειτουργία Φωτισμού

- Η λειτουργία Snooze & Φωτισμού ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί Snooze & Light. Η αναβολή θα διαρκέσει για 5 λεπτά, το ξυπνητήρι θα σταματήσει μετά από 30 λεπτά.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5V 1 μικρή μπαταρία AA

6. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

I Istruzioni per l'uso

1. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione - Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

2. Messa in esercizio

- Aprire il coperchio del vano batterie , rimuovere l'interruttore di contatto e chiudere nuovamente il coperchio del vano batterie.

3. Funzionamento
3.1. Impostazione manuale data/ora

- Tirare verso l'esterno la rotellina sul retro dell'orologio, ruotarla sulla freccia e impostare le lancette delle ore e dei minuti sull'ora corretta. Premere la rotellina nuovamente nelle a sua posizione iniziale.

NL

3.2. Instelling en weergave wekker

- Draai de gegroefde ring van de wekalarmknop tegen de wijzers van de klok in (linksom) en stel de gewenste wekalarmtijd in. Zet de „ON/OFF" -schakelaar in de positie „ON"

4. Snooze- en achtergrondverlichting

- De snooze- en achtergrondverlichting-functies worden geactiveerd door de snooze & light-knop in te drukken. Het alarm sluimert gedurende vijf minuten, en stopt na dertig minuten.

5. Technische specificaties

Spanningsvoorziening	1,5 V 1 x AA batterij

6. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

PL Instrukcja obsługi

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

2. Uruchamianie

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie, usunąć przerywacz stykowy i ponownie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

3. Obsługa
3.1. Ręczne ustawianie daty / godziny

- Wyciągnąć pokrętło z tyłu obudowy budzika. Pokrętło przestawić w celu ustawienia odpowiedniej godz. Po ustawieniu godz. należy wcisnąć pokrętło do pozycji wyjściowej.

I

3.2. Impostazione e visualizzazione della sveglia

- Ruotare la rotella di regolazione dell'allarme in senso antiorario e impostare la lancetta dell'allarme sull'ora di sveglia desiderata. Per attivare la sveglia portare l'interruttore „ON/OFF" in posizione „ON".

4. Funzione die snooze e illuminazione

- La funzione snooze e l'illuminazione si attivano con il pulsante „Snooze & Light". La funzione snooze dura ogni volta 5 minuti; l'allarme della sveglia termina dopo 30 minuti.

5. Manutenzione e cura

- La funzione snooze e l'illuminazione si attivano con il pulsante „Snooze & Light". La funzione snooze dura ogni volta 5 minuti; l'allarme della sveglia termina dopo 30 minuti.

Alimentazione elettrica	1,5 V 1 batteria AA

6. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GR Οδηγίες χρήσης

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην αποφορτίζετε υπερβολικά τις μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

2. Έναρξη χρήσης

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών, αφαιρέστε τη λωρίδα διακοπής επαφών και κλείστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

3. Λειτουργία
3.1. Χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας

- Τραβήξτε τη στεφάνη προς τα έξω και γυρίστε το διακόπτη στο πίσω μέρος του ρολογιού προς ένα σημάδι βέλους για να βάλετε τους δείκτες ώρας και λεπτών στη σωστή ώρα. Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί πίσω.

PL

3.2. Ustawianie budzika i wyświetlanie czasu budzenia

- Pokrętło ustawienia czasu należy przesunąć zgodnie ze wskazówkami zegara na odpowiednią godz. Aby aktywować budzik należy przycisk ON/OFF znajdujący się na górze obudowy zegara ustawić w pozycji ON.

4. Drzemka

- Aby włączyć funkcję drzemki, należy w momencie gdy zadzwoni budzik przycisnąć klawisz Snooze/Light. Drzemka 5 min.. Budzik wyłączy się po 30 min..

5. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	1,5 V 1 bateria typu AA

6. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!